

PARADOX[®]

Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen.

DE

Thank you for choosing PARADOX flowmotion.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem außergewöhnlichen Lifestyle- und Artobjekt!
Bitte beachten Sie die Benutzungshinweise.

Thank you for choosing PARADOX flowmotion.

We hope you enjoy this extraordinary lifestyle and art object!
Please observe the instructions for use.

Merci d'avoir porté votre choix sur PARADOX flowmotion.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet objet d'art lifestyle exceptionnel !
Veuillez respecter les consignes d'utilisation.

Dank om voor PARADOX flowmotion te kiezen.

Wij wensen u veel vreugde met dit buitengewone lifestyle- en kunstobject!
Neem de gebruiksaanwijzingen in acht a.u.b..

Grazie per aver scelto PARADOX flowmotion.

Speriamo sarà soddisfatto dell'acquisto di questo straordinario oggetto d'arte e di stile!
Rispettare le istruzioni per l'uso.

Gracias por elegir PARADOX flowmotion.

¡Esperamos que se divierta con esta excepcional pieza de arte moderno que destaca su estilo de vida!
Por favor, cumpla con las instrucciones de uso.

PARADOX フローダウンをお選びください、ありがとうございます！
この素晴らしいライフスタイルと芸術作品をお楽しみいただけますと幸いです！
ご使用にあたり、手順書をご確認ください。

非常感谢您选择 PARADOX flowmotion。
我们希望您会喜欢这一特殊的生活方式与艺术品！
请注意使用注意事项。

شوہدف سولودراب مکرئی خال کرش

ایداغ ریغ یقارلر چتندلم اذیم دایسالم وکلم ینمتم

مداختسالم داشارل قاعلم وچن

Read equipment manufacturer's manual before using this product

ENG

1. Allgemeine Informationen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Indem Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung befolgen, vermeiden Sie Schäden am Produkt, und Einschränkungen der Gewährleistung. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die dadurch entstehen, dass Sie die hierin enthaltenen Anweisungen nicht eingehalten haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

2. Technische Informationen

Das Produkt ist handgemacht in Deutschland. Das Produkt besteht aus einem Acrylglaskörper, das mit kleinem Kunststoffgranulat und/oder kleinen Glaskugeln (zusammen auch „Partikel“) in einer ungiftigen Flüssigkeit gefüllt ist.

3. Verwendung des Produktes

Das Produkt ist für den persönlichen und privaten Gebrauch gedacht. Beim Produkt handelt es sich um ein Designobjekt. Obwohl das Produkt zur Zeitmessung verwendet werden kann, ist es nicht als zuverlässiger Zeitmesser gedacht. Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Das Produkt darf nicht repariert, umgestaltet und oder anderweitig geändert werden. Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Vibrationen, Mikrowellen und Stößen aus. Platzieren Sie das Produkt außerhalb direkten Sonnenlichts. Direktes Sonnenlicht kann zum Lecken oder zu Änderungen an der Farbe und Flüssigkeit führen. Reinigen Sie das Produkt lediglich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- und Lösungsmittel.

4. Bedienung

Drehen Sie den Zylinder. Die Partikel bewegen sich, je nach Produkt auf- oder abwärts. Die Partikel sind unterschiedlich geformt und die Flüssigkeit reagiert auf unterschiedliche Umgebungstemperaturen in ihrer Ausdehnung. Daher kann eine exakte Laufzeit hier nicht bestimmt werden. Die optimale Bewegung erhalten Sie bei Zimmertemperatur. Je kälter die Temperatur, desto langsamer die Bewegung und länger die Laufzeit, je wärmer umso schneller mit kürzerer Laufzeit.

Ermitteln Sie die individuelle Laufzeit Ihres Produktes. Abweichungen sind unvermeidlich. Es kann passieren, dass Gasblasen unten oder Schwimmkörper oben stauen. Das kann an einer technischen notwendigen Luftblase liegen. Dies kann auch entstehen, wenn der Artikel z.B. beim Transport flach gelegen hat. Durch leichtes hin und her bewegen löst sich diese Stauung wieder auf. Bedingt durch die statische Aufladung können unter Umständen einzelne Partikel am Gehäuse haften bleiben. Luftblasen können steigen und im Laufe der Zeit größer werden; hierbei handelt es sich um einen natürlichen Effekt und keinen Produktionsfehler.

5. Sicherheitshinweise

Bewahren Sie das Produkt sicher vor Kindern auf. Das Produkt ist nur bedingt bruchfest. Sollte das Produkt brechen, können kleine Teile auslaufen. Die Flüssigkeit besteht bei den Sanduhren hauptsächlich aus Feuchthaltemitteln und Wasser. Das Auslaufen führt zu Flecken, die jedoch bei der normalen Wäsche oder Reinigung beseitigt werden. Sollten Sie die Flüssigkeit schlucken, provozieren Sie NICHT das Erbrechen und trinken Sie viel Wasser. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser ausspülen. Gebrochene Teile des Acrylglaszylinders können bei Verschlucken zu tödlichen Verletzungen führen (Ersticken). Deshalb für kleine Kinder nicht geeignet.

1. General Information

Please read this Manufacturer's Manual carefully prior to your use of the Product. By following the instructions included in this Manufacturer's Manual you avoid damage to the Product and warranty limitations. We assume no liability for damages caused by your failure to observe the instructions included in this Manufacturer's Manual. Save this Manufacturer's Manual.

2. Technical Information

The Product is handmade in Germany. The Product consists of an acrylic glass body filled with plastic granulate and/or small glass spheres (jointly also called „particles“ in a non-poisonous fluid. The Product is an extraordinary hour glass offering a fascinating physical effect: The granulate moves upwards.

3. Use of the Product

The Product is for personal and private enjoyment only. The Product is a design object. Although the Product may be used for time measuring purposes, it is not designed to be a reliable source for exact time measuring. Do not use the Product other than as described in this Manufacturer's Manual. Do not repair, rearrange and/or otherwise change or alter the Product.

Do not expose the Product to high temperatures, vibrations and shocks. Place the Product outside of direct sunlight. Direct sunlight can cause leakage and causes changes in color and fluid. Clean the Product with a soft, slightly damp cloth only. Do not use abrasives or solvents.

4. Handling

Turn the cylinder. The granulate moves upwards due to the fact that the density of the granulate particles is higher than the one of the surrounding fluid. Each granulate particle has a different shape. The fluid's expansion is influenced by the surrounding air temperature. Therefore the exact running time cannot be indicated here. The best movement is obtained at room temperature. The lower the temperature, the slower the movement and the longer the running time, and the higher the temperature, the faster the movement and the shorter the running time. Take the individual running time of your Product. Tolerances are unavoidable. Glass pearls may accumulate at the bottom, or floats at the top. This can be due to an air bubble that is needed for technical reasons. Such accumulations can be released with a slight back and forth movement. Individual particles may adhere to the housing due to static charging. Air bubbles may rise and can become bigger after some time; this is a natural effect and not a defect.

5. Safety Instructions

Keep the Product out of the reach of children. The Product is only break-proof to a limited extent. In the event of breakage small parts may leak. The fluid in the Hour Glasses consists mainly of humectants and water. Leakage causes stains, but these can be removed by regular washing or dry cleaning. Should the fluid be swallowed, drink lots of water and do NOT provoke vomiting. Parts of the broken acrylic glass may cause fatal injuries if swallowed (suffocation). Therefore, the product is not suitable for young children. If the small parts are swallowed, immediately seek professional medical help. Avoid eye contact with the fluid. In case of eye contact, rinse with plenty of water immediately.

Thank you for choosing this Hour Glass provided by 4everTrend. Enjoy your PARADOX!

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für die Sanduhr aus dem Hause 4everTrend entschieden haben.

Viel Spaß mit Ihrem PARADOX.

Veuillez lire le mode d'emploi suivant avant d'utiliser le produit

FRA

1. Informations générales

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit pour la première fois. En suivant les consignes de ce mode d'emploi, vous éviterez d'éventuels dommages au produit et restrictions de la garantie. Nous n'assurons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non respect des consignes qu'il contient. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

2. Informations techniques

Ce produit est fabriqué à la main en Allemagne. Le produit se compose d'un corps en verre acrylique, rempli de granules de matière plastique et/ou de billes de verre (appelés les uns et les autres « particules ») qui baignent dans un liquide non toxique.

3. Utilisation du produit

Le produit est conçu pour une utilisation personnelle et privée. Ce produit est un objet design. Bien qu'il puisse être utilisé pour mesurer le temps, ce produit n'est pas un outil fiable de mesure du temps. N'utilisez pas le produit d'une manière autre que celle indiquée dans le mode d'emploi. Le produit ne doit pas être réparé, transformé ni modifié d'une manière quelconque. N'exposez pas le produit à des températures élevées, des vibrations, des microondes ou des chocs. Ne placez pas le produit à la lumière directe du soleil. Le rayonnement direct du soleil peut entraîner des fuites ou des modifications de la couleur et du liquide. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez ni produits abrasifs, ni solvants.

4. Mode d'emploi

Tournez le cylindre. Les particules se meuvent vers le haut ou vers le bas selon le produit. Ceci est dû au fait que la densité des granules est plus élevée que celle du liquide environnant. Les particules ont des formes différentes et l'expansion du liquide varie en fonction des différentes températures de l'environnement. Pour ces deux raisons, une durée d'écoulement exacte ne peut être définie. Le mouvement optimal est obtenu à la température de la pièce. Plus la température est froide, plus le mouvement est lent et plus la durée est longue; plus la température est chaude, et plus le mouvement est rapide avec une durée plus courte. Déterminez la durée d'écoulement individuelle de votre produit. Des écarts sont inévitables. Il peut arriver que des perles de verre s'accumulent en bas et des particules flottantes en haut. Cela peut être lié à une bulle d'air nécessaire sur le plan technique. Cela peut également venir du fait que l'article était posé à plat pendant le transport. L'accumulation se disperse en effectuant un léger mouvement de va et vient. En raison de la charge statique, des particules peuvent dans certaines circonstances adhérer au boîtier. Des bulles d'air peuvent monter et grossir au fil du temps; il s'agit là d'un phénomène naturel et non d'un défaut du produit.

5. Consignes de sécurité

Conservez le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est incassable que sous certaines conditions. En cas de bris du produit, des petites pièces peuvent s'échapper. Le liquide des sabliers se compose principalement d'agents humectants et d'eau. Les fuites provoquent des taches qui peuvent être éliminées avec un lavage ordinaire ou un nettoyage. En cas d'ingestion du produit, ne cherchez PAS à provoquer des vomissements et buvez beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau. Les morceaux cassés du cylindre en verre acrylique peuvent occasionner des blessures mortelles (étouffement). En cas d'ingestion, les petits fragments du cylindre en verre acrylique peuvent entraîner des blessures mortelles (étouffement). Le produit ne convient donc pas pour des petits enfants.

Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voordat u dit product gebruikt.

NL

1. Algemene informatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Door de instructies uit deze gebruiksaanwijzing op te volgen, vermijdt u schade aan het product en beperkingen van de garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het feit dat u de aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing niet hebt opgevolgd. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

2. Technische informatie

Het product is met de hand gemaakt in Duitsland. Het product bestaat uit een houder uit acrylglas, gevuld met kleine kunststof korrels en/of kleine glazen bolletjes (samen ook „korrels“ genoemd) in een niet-toxische vloeistof.

3. Gebruik van het product

Het product is bedoeld voor persoonlijk en privaat gebruik. Het product is een design-object. Hoewel het product kan worden gebruikt om tijd te meten, is het niet bedoeld als een betrouwbaar meetinstrument. Gebruik het product niet anders dan in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven. Het product mag niet worden gerepareerd, opnieuw ontworpen en/of op andere wijze worden aangepast.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, trillingen, microgolven en schokken. Zet het product niet in direct zonlicht. Direct zonlicht kan leiden tot lekkage of veranderingen in de kleur en liquiditeit. Reinig het product gewoon met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.

4. Bediening

Draai de cilinder om. De korrels bewegen zich naar boven of naar beneden, afhankelijk van het product. Iedere korrel heeft een andere vorm en de vloeistof reageert op verschillende omgevingstemperaturen door uit te zetten. Om deze reden kan een exacte doorlooptijd niet worden bepaald. De optimale beweging krijgt u bij kamertemperatuur. Hoe kouder de temperatuur hoe langzamer de beweging en hoe langer de doorlooptijd. Hoe warmer de temperatuur hoe sneller de beweging en hoe korter de doorlooptijd. Bepaal de individuele doorlooptijd van uw product. Afwijkingen zijn onvermijdelijk. Het kan gebeuren dat zich glazen bolletjes onderaan en zwevende korrels bovenaan ophopen. Dit kan het gevolg zijn van een technisch noodzakelijke luchtbel. Dit kan zich ook voordoen wanneer het artikel, bijv. tijdens het transport, vlak heeft gelegen. Door zachtjes heen en weer bewegen wordt deze ophoping opgelost. Als gevolg van statische elektriciteit kunnen enkele korrels in bepaalde omstandigheden tegen de behuizing blijven kleven. Luchtballen kunnen opstijgen en na verloop van tijd groter worden. Ook dit is een natuurlijk effect en geen productiefout.

5. Veiligheidsaanwijzingen

Bewaar het product uit de buurt van kinderen. Het product is slechts in beperkte mate onbreekbaar. Als het product breekt, kunnen er kleine onderdelen wegglekken. De vloeistof bestaat bij de zandlopers voornamelijk uit bevochtigmiddelen en water. Lekken veroorzaken vlekken, die echter met een normale was- of reinigingsbeurt kunnen worden verwijderd. Als u de vloeistof inslikt, wek dan geen breken op en drink veel water. Bij contact met ogen onmiddellijk uitspoelen met veel water. Kan potte onderdelen van de acrylgascilinder kunnen wanneer ingeslikt tot dodelijke verwondingen leiden (stikken). Daarom is het product niet geschikt voor kleine kinderen.

Grazie per aver scelto la clessidra della 4everTrend. Buon divertimento con la PARADOX!

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor de zandloper van 4everTrend. Veel plezier met uw PARADOX!

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

IT

1. Informazioni generali

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Rispettando le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso si evitano danni al prodotto e limitazioni della garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità di danni dovuti al non rispetto delle istruzioni ivi contenute. Conservare le istruzioni per l'uso accuratamente.

2. Informazioni tecniche

Il prodotto è fatto a mano in Germania. Il prodotto è costituito da un corpo in vetro acrilico riempito di un piccolo granulato plastico e/o piccole sfere di vetro (dette anche "particelle" in un liquido non tossico).

3. Uso del prodotto

Il prodotto è pensato per l'uso personale e privato. Il prodotto è un oggetto di design. Sebbene il prodotto possa essere utilizzato per misurare il tempo, non è pensato come strumento di misurazione del tempo affidabile. Non utilizzare il prodotto in modo diverso dal fine previsto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il prodotto non deve essere riparato, modificato e/o alterato in altro modo. Non esporre il prodotto ad elevate temperature, vibrazioni, microonde e urti. Posizionare il prodotto al di fuori della luce solare diretta. La luce solare diretta può causare perdite o alterazioni al colore e al liquido. Pulire il prodotto esclusivamente con un panno morbido, leggermente umido. Non utilizzare solventi e sostanze abrasive.

4. Istruzioni

Ruotare il cilindro. Le particelle si spostano verso l'alto o il basso a seconda del prodotto. Le particelle sono di forma diversa e il liquido reagisce alle diverse temperature ambiente espandendosi. Pertanto non è possibile determinare una durata esatta. Il movimento ottimale è la possibilità alla temperatura della stanza. Minore è la temperatura, più lento è il movimento e maggiore è la durata, maggiore è la temperatura più rapido è il movimento per una durata inferiore. Calcolare la durata individuale del prodotto. Le differenze sono inevitabili. Può capitare che le perle di vetro si accumulino sotto o sopra i corpi galleggianti. Ciò può essere dovuto ad una bolla d'aria necessaria tecnicamente, se l'articolo è stato appoggiato piatto durante il trasporto. Muovendo leggermente l'articolo l'accumulo di dissolvi. Questo non è un difetto del prodotto, bensì è dovuto al carico statico. Le bolle d'aria possono aumentare e diventare più grandi nel corso del tempo; in questo caso si tratta di un effetto naturale e non di un errore di produzione.

5. Avvertenze di sicurezza

Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto è solo limitatamente infrangibile. Se il prodotto si dovesse rompere, le sue parti piccole potrebbero fuoriuscire. Il liquido delle clessidre è costituito principalmente da agenti umidificanti e acqua e, in caso di fuoriuscita, causa macchie che tuttavia possono essere rimosse con un normale lavaggio o pulitura. Se si dovesse ingerire il liquido, NON provocare il vomito e non bere molta acqua. In caso di contatto con gli occhi sciacquare immediatamente con acqua abbondante. Le parti rotte del cilindro in vetro acrilico possono causare ferite mortali (soffocamento). Non è pertanto adatto ai bambini.

Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voordat u dit product gebruikt.

NL

1. Algemene informatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Door de instructies uit deze gebruiksaanwijzing op te volgen, vermijdt u schade aan het product en beperkingen van de garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het feit dat u de aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing niet hebt opgevolgd. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

2. Technische informatie

Het product is met de hand gemaakt in Duitsland. Het product bestaat uit een houder uit acrylglas, gevuld met kleine kunststof korrels en/of kleine glazen bolletjes (samen ook „korrels“ genoemd) in een niet-toxische vloeistof.

3. Gebruik van het product

Het product is bedoeld voor persoonlijk en privaat gebruik. Het product is een design-object. Hoewel het product kan worden gebruikt om tijd te meten, is het niet bedoeld als een betrouwbaar meetinstrument. Gebruik het product niet anders dan in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven. Het product mag niet worden gerepareerd, opnieuw ontworpen en/of op andere wijze worden aangepast.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, trillingen, microgolven en schokken. Zet het product niet in direct zonlicht. Direct zonlicht kan leiden tot lekkage of veranderingen in de kleur en liquiditeit. Reinig het product gewoon met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.

4. Bediening

Draai de cilinder om. De korrels bewegen zich naar boven of naar beneden, afhankelijk van het product. Iedere korrel heeft een andere vorm en de vloeistof reageert op verschillende omgevingstemperaturen door uit te zetten. Om deze reden kan een exacte doorlooptijd niet worden bepaald. De optimale beweging krijgt u bij kamertemperatuur. Hoe kouder de temperatuur hoe langzamer de beweging en hoe langer de doorlooptijd. Hoe warmer de temperatuur hoe sneller de beweging en hoe korter de doorlooptijd. Bepaal de individuele doorlooptijd van uw product. Afwijkingen zijn onvermijdelijk. Het kan gebeuren dat zich glazen bolletjes onderaan en zwevende korrels bovenaan ophopen. Dit kan het gevolg zijn van een technisch noodzakelijke luchtbel. Dit kan zich ook voordoen wanneer het artikel, bijv. tijdens het transport, vlak heeft gelegen. Door zachtjes heen en weer bewegen wordt deze ophoping opgelost. Als gevolg van statische elektriciteit kunnen enkele korrels in bepaalde omstandigheden tegen de behuizing blijven kleven. Luchtballen kunnen opstijgen en na verloop van tijd groter worden. Ook dit is een natuurlijk effect en geen productiefout.

5. Veiligheidsaanwijzingen

Bewaar het product uit de buurt van kinderen. Het product is slechts in beperkte mate onbreekbaar. Als het product breekt, kunnen er kleine onderdelen wegglekken. De vloeistof bestaat bij de zandlopers voornamelijk uit bevochtigmiddelen en water. Lekken veroorzaken vlekken, die echter met een normale was- of reinigingsbeurt kunnen worden verwijderd. Als u de vloeistof inslikt, wek dan geen breken op en drink veel water. Bij contact met ogen onmiddellijk uitspoelen met veel water. Kan potte onderdelen van de acrylgascilinder kunnen wanneer ingeslikt tot dodelijke verwondingen leiden (stikken). Daarom is het product niet geschikt voor kleine kinderen.

Grazie per aver scelto la clessidra della 4everTrend. Buon divertimento con la PARADOX!

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor de zandloper van 4everTrend. Veel plezier met uw PARADOX!

Por favor, lea las siguientes instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

ESP

1. Información general

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto por primera vez. Siguiendo las instrucciones de este manual evitara daños al producto y limitaciones de la garantía. No nos hacemos responsables de daños derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente documento. Guarde este manual en un lugar seguro.

2. Información técnica

El producto está fabricado a mano en Alemania. El producto está formado por un cuerpo de vidrio acrílico, que se ha llenado con pequeños granúlos de plástico y/o pequeñas esferas de vidrio (partículas) en un líquido no tóxico.

3. Uso del producto

El producto está diseñado para el uso personal y privado. El producto es un objeto de diseño. Aunque el producto puede ser utilizado para medir el tiempo, no está pensado para ser un reloj fiable. Nunca utilice el producto para fines distintos a los especificados en este manual. El producto no debe ser reparado, rediseñado y/o alterado de cualquier otra manera. No exponga el producto a altas temperaturas, vibraciones, microondas y/o golpes. Coloque el producto fuera de la luz solar directa. La luz solar directa puede causar fugas o cambios en el color y en el fluido. Limpie el producto sólo con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes para la limpieza.

5. Indicaciones de seguridad

Mantenga el producto alejado de los niños. El producto es irrompible únicamente bajo determinadas condiciones. En caso de rotura del producto, es posible la salida de piezas pequeñas. En los relojes de arena, el líquido se compone principalmente un agente hidratante y agua, y su vertido puede causar manchas blancas. No obstante, estas manchas se pueden eliminar con una cloada o limpieza normal. En caso de ingerir el líquido, NUNCA se provoque el vómito y beba mucha agua. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Las piezas rotas del cilindro de vidrio acrílico pueden provocar lesiones mortales (asfixia) en caso de ingestión. Por tanto, el producto no es apto para niños.

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. 一般情報

製品を初めてお使いになる前には、必ず本使用マニュアルにしっかりと目を通してください。本書の指示に☑ることで製品の損傷を防ぐことができます。それと保固期間☒に於て発生した場合には、保☒サービスをご利用ください。また、本書に記載されている指示を無視して生じた損傷に☒て弊社は一切責任を負いませんので、ご了承ください。また、本書は大切に保管してください。

2. 技術情報

本製品はひとつひとつドイツで手作りされています。ケース本☒はアクリル樹脂製となっており、ケース☒には小さなプラスチックピース / ガラスピース（ただピースとも表記）と無害な天然素材の液☒を封入しています。

3. 製品の使い方

本製品は個人のプライベートでの使用を想定した、デザイン性重視の商品です。計測時間はあくまで目安としてお使いいただき、正確な時間を計測の場合はご使用をお控えください。製☒使用時には必ず本使用マニュアルの指示に☑ってください。製☒の修理、改造および / もしくは他の改☒を加えることは固く禁じられています。製品を☒裏の高い場所に配置したり、電子レンジに入れたり、シミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

4. 操作方法

本☒を逆さまにしてください。製品の特長に☒じて、ピースが上か下に出きます。ピースの☒形☒がそれぞれ違い、☒周☒☒度によって液☒の☒幅膨張率も☒化するため、正確な時間の計測には適していません。それでもできるだけ理想的なピーズの動きをお☒しみたいため、室☒での☒使用をおすすめします。☒度が低くなると、ピースの移動が☒くなって計測時間が長くなり、☒高☒になると逆に移動速度が☒がって時間が短くなります。計測時間には☒差があるため、一度ご自身で測定してみてください。まれにガラスピースが下部、または上部に詰まるものがありますが、これは本製品の性質上生じる☒泡によるもので、計測時間を☒にした☒運送した場合には☒生ずるときがあります。その場合は☒く本☒を振ると、ピースが再び動き出します。また、☒電☒☒によって☒差のピースが動かなくなることがあります。ほかにも☒泡が入ったり、☒使用期間が長くなるにつれて☒泡が大きくなったりすることもあります。これも自然な作用によるもので製品不良ではありません。

5. 安全に安心していただくために

製品はお子☒の手の☒かかないところに保管してください。アクリル製で頑丈な作りになっていますが、高いところから落としたりして割れた場合には、破損して☒容物が流れ出す可能性がありますのでご注意ください。破損計☒の液☒の成分は、保☒☒と水です。そのため、漏れ出したりシミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. 一般情報

製品を初めてお使いになる前には、必ず本使用マニュアルにしっかりと目を通してください。本書の指示に☑ることで製品の損傷を防ぐことができます。それと保固期間☒に於て発生した場合には、保☒サービスをご利用ください。また、本書に記載されている指示を無視して生じた損傷に☒て弊社は一切責任を負いませんので、ご了承ください。また、本書は大切に保管してください。

2. 技術情報

本製品はひとつひとつドイツで手作りされています。ケース本☒はアクリル樹脂製となっており、ケース☒には小さなプラスチックピース / ガラスピース（ただピースとも表記）と無害な天然素材の液☒を封入しています。

3. 製品の使い方

本製品は個人のプライベートでの使用を想定した、デザイン性重視の商品です。計測時間はあくまで目安としてお使いいただき、正確な時間を計測の場合はご使用をお控えください。製☒使用時には必ず本使用マニュアルの指示に☑ってください。製☒の修理、改造および / もしくは他の改☒を加えることは固く禁じられています。製品を☒裏の高い場所に配置したり、電子レンジに入れたり、シミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

4. 操作方法

本☒を逆さまにしてください。製品の特長に☒じて、ピースが上か下に出きます。ピースの☒形☒がそれぞれ違い、☒周☒☒度によって液☒の☒幅膨張率も☒化するため、正確な時間の計測には適していません。それでもできるだけ理想的なピーズの動きをお☒しみたいため、室☒での☒使用をおすすめします。☒度が低くなると、ピースの移動が☒くなって計測時間が長くなり、☒高☒になると逆に移動速度が☒がって時間が短くなります。計測時間には☒差があるため、一度ご自身で測定してみてください。まれにガラスピースが下部、または上部に詰まるものがありますが、これは本製品の性質上生じる☒泡によるもので、計測時間を☒にした☒運送した場合には☒生ずるときがあります。その場合は☒く本☒を振ると、ピースが再び動き出します。また、☒電☒☒によって☒差のピースが動かなくなることがあります。ほかにも☒泡が入ったり、☒使用期間が長くなるにつれて☒泡が大きくなったりすることもあります。これも自然な作用によるもので製品不良ではありません。

5. 安全に安心していただくために

製品はお子☒の手の☒かかないところに保管してください。アクリル製で頑丈な作りになっていますが、高いところから落としたりして割れた場合には、破損して☒容物が流れ出す可能性がありますのでご注意ください。破損計☒の液☒の成分は、保☒☒と水です。そのため、漏れ出したりシミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. Información general

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto por primera vez. Siguiendo las instrucciones de este manual evitara daños al producto y limitaciones de la garantía. No nos hacemos responsables de daños derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente documento. Guarde este manual en un lugar seguro.

2. Información técnica

El producto está fabricado a mano en Alemania. El producto está formado por un cuerpo de vidrio acrílico, que se ha llenado con pequeños granúlos de plástico y/o pequeñas esferas de vidrio (partículas) en un líquido no tóxico.

3. Uso del producto

El producto está diseñado para el uso personal y privado. El producto es un objeto de diseño. Aunque el producto puede ser utilizado para medir el tiempo, no está pensado para ser un reloj fiable. Nunca utilice el producto para fines distintos a los especificados en este manual. El producto no debe ser reparado, rediseñado y/o alterado de cualquier otra manera. No exponga el producto a altas temperaturas, vibraciones, microondas y/o golpes. Coloque el producto fuera de la luz solar directa. La luz solar directa puede causar fugas o cambios en el color y en el fluido. Limpie el producto sólo con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes para la limpieza.

5. Indicaciones de seguridad

Mantenga el producto alejado de los niños. El producto es irrompible únicamente bajo determinadas condiciones. En caso de rotura del producto, es posible la salida de piezas pequeñas. En los relojes de arena, el líquido se compone principalmente un agente hidratante y agua, y su vertido puede causar manchas blancas. No obstante, estas manchas se pueden eliminar con una cloada o limpieza normal. En caso de ingerir el líquido, NUNCA se provoque el vómito y beba mucha agua. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Las piezas rotas del cilindro de vidrio acrílico pueden provocar lesiones mortales (asfixia) en caso de ingestión. Por tanto, el producto no es apto para niños.

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. 一般情報

製品を初めてお使いになる前には、必ず本使用マニュアルにしっかりと目を通してください。本書の指示に☑ることで製品の損傷を防ぐことができます。それと保固期間☒に於て発生した場合には、保☒サービスをご利用ください。また、本書に記載されている指示を無視して生じた損傷に☒て弊社は一切責任を負いませんので、ご了承ください。また、本書は大切に保管してください。

2. 技術情報

本製品はひとつひとつドイツで手作りされています。ケース本☒はアクリル樹脂製となっており、ケース☒には小さなプラスチックピース / ガラスピース（ただピースとも表記）と無害な天然素材の液☒を封入しています。

3. 製品の使い方

本製品は個人のプライベートでの使用を想定した、デザイン性重視の商品です。計測時間はあくまで目安としてお使いいただき、正確な時間を計測の場合はご使用をお控えください。製☒使用時には必ず本使用マニュアルの指示に☑ってください。製☒の修理、改造および / もしくは他の改☒を加えることは固く禁じられています。製品を☒裏の高い場所に配置したり、電子レンジに入れたり、シミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

4. 操作方法

本☒を逆さまにしてください。製品の特長に☒じて、ピースが上か下に出きます。ピースの☒形☒がそれぞれ違い、☒周☒☒度によって液☒の☒幅膨張率も☒化するため、正確な時間の計測には適していません。それでもできるだけ理想的なピーズの動きをお☒しみたいため、室☒での☒使用をおすすめします。☒度が低くなると、ピースの移動が☒くなって計測時間が長くなり、☒高☒になると逆に移動速度が☒がって時間が短くなります。計測時間には☒差があるため、一度ご自身で測定してみてください。まれにガラスピースが下部、または上部に詰まるものがありますが、これは本製品の性質上生じる☒泡によるもので、計測時間を☒にした☒運送した場合には☒生ずるときがあります。その場合は☒く本☒を振ると、ピースが再び動き出します。また、☒電☒☒によって☒差のピースが動かなくなることがあります。ほかにも☒泡が入ったり、☒使用期間が長くなるにつれて☒泡が大きくなったりすることもあります。これも自然な作用によるもので製品不良ではありません。

5. 安全に安心していただくために

製品はお子☒の手の☒かかないところに保管してください。アクリル製で頑丈な作りになっていますが、高いところから落としたりして割れた場合には、破損して☒容物が流れ出す可能性がありますのでご注意ください。破損計☒の液☒の成分は、保☒☒と水です。そのため、漏れ出したりシミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. Información general

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto por primera vez. Siguiendo las instrucciones de este manual evitara daños al producto y limitaciones de la garantía. No nos hacemos responsables de daños derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente documento. Guarde este manual en un lugar seguro.

2. Información técnica

El producto está fabricado a mano en Alemania. El producto está formado por un cuerpo de vidrio acrílico, que se ha llenado con pequeños granúlos de plástico y/o pequeñas esferas de vidrio (partículas) en un líquido no tóxico.

3. Uso del producto

El producto está diseñado para el uso personal y privado. El producto es un objeto de diseño. Aunque el producto puede ser utilizado para medir el tiempo, no está pensado para ser un reloj fiable. Nunca utilice el producto para fines distintos a los especificados en este manual. El producto no debe ser reparado, rediseñado y/o alterado de cualquier otra manera. No exponga el producto a altas temperaturas, vibraciones, microondas y/o golpes. Coloque el producto fuera de la luz solar directa. La luz solar directa puede causar fugas o cambios en el color y en el fluido. Limpie el producto sólo con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes para la limpieza.

5. Indicaciones de seguridad

Mantenga el producto alejado de los niños. El producto es irrompible únicamente bajo determinadas condiciones. En caso de rotura del producto, es posible la salida de piezas pequeñas. En los relojes de arena, el líquido se compone principalmente un agente hidratante y agua, y su vertido puede causar manchas blancas. No obstante, estas manchas se pueden eliminar con una cloada o limpieza normal. En caso de ingerir el líquido, NUNCA se provoque el vómito y beba mucha agua. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Las piezas rotas del cilindro de vidrio acrílico pueden provocar lesiones mortales (asfixia) en caso de ingestión. Por tanto, el producto no es apto para niños.

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. 一般情報

製品を初めてお使いになる前には、必ず本使用マニュアルにしっかりと目を通してください。本書の指示に☑ることで製品の損傷を防ぐことができます。それと保固期間☒に於て発生した場合には、保☒サービスをご利用ください。また、本書に記載されている指示を無視して生じた損傷に☒て弊社は一切責任を負いませんので、ご了承ください。また、本書は大切に保管してください。

2. 技術情報

本製品はひとつひとつドイツで手作りされています。ケース本☒はアクリル樹脂製となっており、ケース☒には小さなプラスチックピース / ガラスピース（ただピースとも表記）と無害な天然素材の液☒を封入しています。

3. 製品の使い方

本製品は個人のプライベートでの使用を想定した、デザイン性重視の商品です。計測時間はあくまで目安としてお使いいただき、正確な時間を計測の場合はご使用をお控えください。製☒使用時には必ず本使用マニュアルの指示に☑ってください。製☒の修理、改造および / もしくは他の改☒を加えることは固く禁じられています。製品を☒裏の高い場所に配置したり、電子レンジに入れたり、シミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

4. 操作方法

本☒を逆さまにしてください。製品の特長に☒じて、ピースが上か下に出きます。ピースの☒形☒がそれぞれ違い、☒周☒☒度によって液☒の☒幅膨張率も☒化するため、正確な時間の計測には適していません。それでもできるだけ理想的なピーズの動きをお☒しみたいため、室☒での☒使用をおすすめします。☒度が低くなると、ピースの移動が☒くなって計測時間が長くなり、☒高☒になると逆に移動速度が☒がって時間が短くなります。計測時間には☒差があるため、一度ご自身で測定してみてください。まれにガラスピースが下部、または上部に詰まるものがありますが、これは本製品の性質上生じる☒泡によるもので、計測時間を☒にした☒運送した場合には☒生ずるときがあります。その場合は☒く本☒を振ると、ピースが再び動き出します。また、☒電☒☒によって☒差のピースが動かなくなることがあります。ほかにも☒泡が入ったり、☒使用期間が長くなるにつれて☒泡が大きくなったりすることもあります。これも自然な作用によるもので製品不良ではありません。

5. 安全に安心していただくために

製品はお子☒の手の☒かかないところに保管してください。アクリル製で頑丈な作りになっていますが、高いところから落としたりして割れた場合には、破損して☒容物が流れ出す可能性がありますのでご注意ください。破損計☒の液☒の成分は、保☒☒と水です。そのため、漏れ出したりシミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. Información general

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto por primera vez. Siguiendo las instrucciones de este manual evitara daños al producto y limitaciones de la garantía. No nos hacemos responsables de daños derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente documento. Guarde este manual en un lugar seguro.

2. Información técnica

El producto está fabricado a mano en Alemania. El producto está formado por un cuerpo de vidrio acrílico, que se ha llenado con pequeños granúlos de plástico y/o pequeñas esferas de vidrio (partículas) en un líquido no tóxico.

3. Uso del producto

El producto está diseñado para el uso personal y privado. El producto es un objeto de diseño. Aunque el producto puede ser utilizado para medir el tiempo, no está pensado para ser un reloj fiable. Nunca utilice el producto para fines distintos a los especificados en este manual. El producto no debe ser reparado, rediseñado y/o alterado de cualquier otra manera. No exponga el producto a altas temperaturas, vibraciones, microondas y/o golpes. Coloque el producto fuera de la luz solar directa. La luz solar directa puede causar fugas o cambios en el color y en el fluido. Limpie el producto sólo con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes para la limpieza.

5. Indicaciones de seguridad

Mantenga el producto alejado de los niños. El producto es irrompible únicamente bajo determinadas condiciones. En caso de rotura del producto, es posible la salida de piezas pequeñas. En los relojes de arena, el líquido se compone principalmente un agente hidratante y agua, y su vertido puede causar manchas blancas. No obstante, estas manchas se pueden eliminar con una cloada o limpieza normal. En caso de ingerir el líquido, NUNCA se provoque el vómito y beba mucha agua. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Las piezas rotas del cilindro de vidrio acrílico pueden provocar lesiones mortales (asfixia) en caso de ingestión. Por tanto, el producto no es apto para niños.

製品をご使用になる前には、必ず本使用マニュアルを目を通してください。

JAP

1. 一般情報

製品を初めてお使いになる前には、必ず本使用マニュアルにしっかりと目を通してください。本書の指示に☑ることで製品の損傷を防ぐことができます。それと保固期間☒に於て発生した場合には、保☒サービスをご利用ください。また、本書に記載されている指示を無視して生じた損傷に☒て弊社は一切責任を負いませんので、ご了承ください。また、本書は大切に保管してください。

2. 技術情報

本製品はひとつひとつドイツで手作りされています。ケース本☒はアクリル樹脂製となっており、ケース☒には小さなプラスチックピース / ガラスピース（ただピースとも表記）と無害な天然素材の液☒を封入しています。

3. 製品の使い方

本製品は個人のプライベートでの使用を想定した、デザイン性重視の商品です。計測時間はあくまで目安としてお使いいただき、正確な時間を計測の場合はご使用をお控えください。製☒使用時には必ず本使用マニュアルの指示に☑ってください。製☒の修理、改造および / もしくは他の改☒を加えることは固く禁じられています。製品を☒裏の高い場所に配置したり、電子レンジに入れたり、シミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れがあります。そのため、小さなお子☒の手の☒かかないところで使用・保管してください。

4. 操作方法

本☒を逆さまにしてください。製品の特長に☒じて、ピースが上か下に出きます。ピースの☒形☒がそれぞれ違い、☒周☒☒度によって液☒の☒幅膨張率も☒化するため、正確な時間の計測には適していません。それでもできるだけ理想的なピーズの動きをお☒しみたいため、室☒での☒使用をおすすめします。☒度が低くなると、ピースの移動が☒くなって計測時間が長くなり、☒高☒になると逆に移動速度が☒がって時間が短くなります。計測時間には☒差があるため、一度ご自身で測定してみてください。まれにガラスピースが下部、または上部に詰まるものがありますが、これは本製品の性質上生じる☒泡によるもので、計測時間を☒にした☒運送した場合には☒生ずるときがあります。その場合は☒く本☒を振ると、ピースが再び動き出します。また、☒電☒☒によって☒差のピースが動かなくなることがあります。ほかにも☒泡が入ったり、☒使用期間が長くなるにつれて☒泡が大きくなったりすることもあります。これも自然な作用によるもので製品不良ではありません。

5. 安全に安心していただくために

製品はお子☒の手の☒かかないところに保管してください。アクリル製で頑丈な作りになっていますが、高いところから落としたりして割れた場合には、破損して☒容物が流れ出す可能性がありますのでご注意ください。破損計☒の液☒の成分は、保☒☒と水です。そのため、漏れ出したりシミができてしまったり、その場合は通常の洗濯☒掃除で落とすことができます。万が一液☒を☒裏☒んてしまった場合には、決して無理に拭き出そうとはせず、十分に水分を吸うようにしてください。また、液☒が目に入ったりはきずけたりは流水で十分洗い流してください。破損したアクリル樹脂を☒み☒んでしまった場合には窒息、ひいたは死につながる恐れ

PARADOX 

**universe
quantum**

**100% ECO
PROPULSION**

no battery or electricity required

**HANDMADE IN GERMANY
HIGH QUALITY PRODUCT**

**DISTRIBUTION by
4everTREND GmbH**

Schönstraße 10, MUNICH 81543 / GERMANY

INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS PENDING

© 2016 by 4everTREND GmbH

ALL RIGHTS RESERVED

info@4evertrend.com

www.paradoxtime.com